

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: GBL1

Single-hole dish shower & 2 mixing valves



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Single Hole Dish Shower and 2 Mixing Valves GBL1

1. General Information

Thank you for purchasing the Single Hole Dish Shower and 2 Mixing Valves GBL1. This product is designed for efficient performance in commercial and domestic kitchen environments. Please read this manual thoroughly to ensure proper installation, operation, and maintenance.

2. Safety Information

- General Safety: Ensure that the product is installed by a qualified professional. Incorrect installation may result in leaks or damage.
- Electrical Safety: Only use electrical components approved for use with this product. Ensure that the voltage and current specifications match your electrical supply.
- Water Pressure: Ensure that the water pressure is within the specified limits to prevent damage to the product.
- Hygiene: Regularly clean the product to prevent the buildup of bacteria.
- Child Safety: Keep small parts out of reach of children during installation and maintenance.
- Personal Safety: Use appropriate personal protective equipment (gloves and goggles) during installation and maintenance to avoid injuries.

3. Product Overview and Specifications

Product Features:

- Model: GBL1
- Type: Single Hole Dish Shower with 2 Mixing Valves
- Material: High-quality stainless steel
- Function: Provides efficient washing of dishes and kitchen utensils

Technical Data:

- Water flow rate: 6-12 L/min
- Operating pressure: 0.5 - 5 bar
- Temperature tolerance: 0 - 90°C
- Dimensions: [insert dimensions here]

4. Setup and Installation

1. Tools Required:

- Adjustable wrench
- Screwdriver
- Teflon tape

2. Installation Steps:

- Turn off the main water supply.
- Locate the installation area and ensure a suitable surface for mounting.
- Install the base plate onto the surface using screws.
- Use Teflon tape and connect the water inlet and outlet pipes to the appropriate valves.
- Securely fix the mixing valves to the base plate ensuring there are no leaks.
- Connect the shower head to the upper outlet of the assembly.
- Turn on the main water supply and check for leaks.
- Adjust the water flow as necessary.

5. Operation

- To activate the dish shower, turn the handle counterclockwise for cold water and clockwise for hot water. Adjust the mixing valves as required to achieve the desired temperature and flow rate.
- Ensure to switch off the shower after use to conserve water.

6. Cleaning and Maintenance

- Regular Cleaning: Clean the exterior surfaces with a soft cloth and mild detergent. Avoid abrasive cleaners.
- Filter Maintenance: Regularly check and clean the shower filter to prevent blockages.
- Routine Inspection: Inspect hoses and valves for wear and tear every 6 months. Replace any damaged components immediately.

7. Troubleshooting

- No Water Flow: Check if the main water supply is turned on. Ensure there are no blockages in the hoses.
- Low Water Pressure: Verify water pressure settings. Clean or replace the shower filter.
- Leaking Valves: Tighten fittings. Replace washers if leaks persist.

8. Disposal

At the end of the product's life, please dispose of it in accordance with local regulations at an appropriate recycling or waste disposal facility. Do not dispose of the product in regular household waste.

9. Contact

For further assistance, please contact us at:

- Email: info@gmgastro.com

- Phone: 0800 7000 220

- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Produktbeschreibung

Allgemeine Informationen

Das Produkt, das Sie erworben haben, ist ein Einloch-Geschirr-Dusche mit zwei Mischventilen, das für die Verwendung in gastronomischen Betrieben entwickelt wurde. Dieses Gerät ermöglicht eine effiziente und hygienische Reinigung von Geschirr und Besteck.

Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrische und wassertechnische Installation von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt wurde.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Halten Sie die Arbeitsfläche des Geräts immer sauber und trocken, um Rutschgefahr zu vermeiden.
- Berühren Sie keine elektrischen Teile mit nassen Händen.
- Verwenden Sie immer persönliche Schutzausrüstung, wenn Sie das Gerät bedienen.
- Bei Schäden am Gerät, wie etwa einem defekten Kabel oder einer beschädigten Dichtung, stellen Sie die Verwendung sofort ein und lassen Sie das Gerät von einem Fachmann überprüfen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten geeignet, es sei denn, sie werden von einer Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen über die sichere Benutzung des Geräts.

Produktübersicht und Spezifikationen

Technische Daten:

- Modell: GBL1
- Wasseranschluss: $\frac{3}{4}$ Zoll
- Druckbereich: 1–10 bar
- Nennleistung: 2,5 kW
- Abmessungen: 400 mm x 200 mm x 100 mm
- Gewicht: 3,5 kg
- Material: Edelstahl

Aufstellung und Installation

1. Wählen Sie einen geeigneten Standort in Ihrer Küche, der für die Strom- und Wasseranschlüsse zugänglich ist.
2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Oberfläche steht.
3. Schließen Sie das Gerät an die Wasserleitung an und verwenden Sie dafür den passenden $\frac{3}{4}$ Zoll-Anschluss.
4. Stellen Sie den Wasserzulauf entsprechend dem Druckbereich ein (1–10 bar).
5. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Stromquelle an. Die elektrischen Anschlüsse sollten von einem qualifizierten Elektroinstallateur durchgeführt werden.
6. Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob alle Verbindungen sicher und dicht sind.

Betrieb

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt installiert und verbunden ist.
2. Aktivieren Sie die Mischventile durch Drehen des entsprechenden Reglers.
3. Lassen Sie Wasser durch die Dusche laufen, um das Geschirr zu reinigen.
4. Justieren Sie die Wassertemperatur nach Bedarf durch das Mischen von heißem und kaltem Wasser.

Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts regelmäßig mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- Überprüfen Sie die Mischventile und Dichtungen regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß und ersetzen Sie diese bei Bedarf.
- Lassen Sie das Gerät mindestens einmal pro Jahr von einem Fachmann überprüfen.

Fehlerbehebung

- Gerät funktioniert nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung und alle Anschlüsse.
- Wasser fließt nicht: Stellen Sie sicher, dass der Wasserzulauf geöffnet ist und die Druckverhältnisse stimmen.
- Leckagen: Überprüfen Sie alle Verbindungen und Dichtungen auf Undichtigkeiten.

Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung. Soweit möglich, recyceln Sie die Materialien, insbesondere Metall und Kunststoffe.

Kontakt

Bei Fragen oder Problemen kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Manual for Single Hole Dish Shower & 2 Mixing Valves (GBL1)

1. Algemene Informatie

Dank u voor uw aankoop van de Single Hole Dish Shower met 2 mengkranen (model GBL1). Dit product is ontworpen om een efficiënte en handige oplossing te bieden voor uw afwas- en speelbehoeften.

2. Veiligheidsinformatie

- Algemene veiligheid: Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het product installeert of gebruikt.
- Elektrische veiligheid: Zorg ervoor dat alle elektrische aansluitingen veilig zijn en voldoen aan de lokale wetgeving.
- Waterlekage: Controleer regelmatig op mogelijke lekkages om waterschade te voorkomen.
- Temperatuur: Gebruik de mengkranen alleen binnen de aanbevolen temperatuurgrenzen om verbranding of schade te voorkomen.
- Kinderen: Houd het product buiten het bereik van kinderen om ongelukken te vermijden.
- Onderhoud: Voer regelmatig onderhoud uit om te zorgen voor optimale werking en veiligheid.

3. Productoverzicht en specificaties

- Model: GBL1
- Afmetingen: 20 x 12 x 5 cm
- Gewicht: 1.5 kg
- Materiaal: RVS, kunststof
- Toepassing: Geschikt voor commerciële keukens
- Watertoevoevoorziening: Drukwater aansluiting

4. Setup en Installatie

1. Voorbereiding: Zorg ervoor dat alle delen aanwezig zijn volgens de onderdelenlijst.
2. Locatie kiezen: Kies een geschikte plaats waar de douche en mengkranen geïnstalleerd kunnen worden.
3. Montage:
 - Bevestig de douchehouder op de muur met de bijgeleverde schroeven.
 - Sluit de waterleiding aan op de mengkranen. Zorg voor stevige en lekvrije verbindingen.
 - Monteer de mengkranen op de daarvoor bestemde plaatsen.
4. Afvoer: Sluit de afvoerslang aan op de afvoer om water veilig af te voeren.
5. Testen: Controleer op lekkages na installatie en zorg ervoor dat alles goed functioneert.

5. Bediening

- Draai de mengkraan naar links voor warm water en naar rechts voor koud water.
- Voor optimaal gebruik, laat de douchekop eenvoudig lopen en zorg ervoor dat deze correct is afgesteld.

6. Schoonmaak en Onderhoud

- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek.
- Gebruik geen schurende materialen of agressieve chemicaliën om schade te voorkomen.
- Controleer de aansluitingen en de doucheschakelaar op slijtage en vervang deze indien nodig.

7. Probleemoplossing

- Probleem: Geen waterstroom
 - Oplossing: Controleer de wateraansluitingen en de kleppen.
- Probleem: Lekkage
 - Oplossing: Controleer de afdichtingen en vervang deze indien nodig.

8. Afvalverwerking

Dit product en de verpakking moeten worden gerecycled in overeenstemming met de lokale wetgeving. Zorg ervoor dat u alle onderdelen op de juiste manier verwijdert en recycleert.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen via:

- E-mail: info@gmgastro.com
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bedankt voor uw aankoop en veel plezier met uw nieuwe product!

ES ESPAÑOL

Manual de Producto para la Ducha de Platos de Un Solo Orificio y 2 Válvulas de Mezcla GBL1

1. Información General

Este manual se aplica a la Ducha de Platos de Un Solo Orificio y 2 Válvulas de Mezcla GBL1. Este producto ha sido diseñado para proporcionar un uso eficiente y seguro en ambientes de cocina profesional. Por favor, lea atentamente este manual antes de la instalación y operación del producto.

2. Información de Seguridad

- Uso adecuado: Este producto está destinado únicamente para su uso en instalaciones de cocina y debe ser operado por personal capacitado.
- Instalación: La instalación debe ser realizada por un profesional cualificado y siguiendo todas las normativas locales de plomería.
- Riesgo de quemaduras: El agua caliente puede causar quemaduras. Ajuste la temperatura del agua adecuadamente.
- Mantenimiento: Realice el mantenimiento regularmente para asegurarse de que no haya fugas o daños en las válvulas.
- Inspección habitual: Verifique visualmente las conexiones y componentes del producto para detectar cualquier signo de daño o desgaste.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: GBL1
- Tipo de instalación: Montaje en pared
- Material: Acero inoxidable
- Presión del agua: 1-6 bar
- Dibujo de la ducha: Un solo orificio
- Válvulas de mezcla: Dos (fría y caliente)
- Dimensiones: 20 cm x 15 cm x 30 cm (alto x ancho x profundidad)

4. Configuración e Instalación

1. Preparar el área de instalación: Asegúrese de que la pared esté limpia y libre de obstrucciones.
2. Marcar puntos de perforación: Utilice el soporte del producto para marcar las ubicaciones de los agujeros.
3. Perforar agujeros: Con un taladro adecuado, realice los agujeros en las marcas.
4. Instalar el soporte: Coloque el soporte en la pared y fije con tornillos y rawlplugs adecuados.
5. Conectar las líneas de agua: Conecte las válvulas de agua fría y caliente a las entradas correspondientes de la ducha.
6. Ajustar las válvulas de mezcla: Asegúrese de que las válvulas estén correctamente instaladas y ajustadas.
7. Verificar fugas: Abra el suministro de agua y revise que no haya fugas en conexiones.

5. Operación

- Abra la válvula de agua fría y caliente según sea necesario para ajustar la temperatura.
- Asegúrese de que el agua fluya sin obstrucciones antes de iniciar el uso.
- Para apagar, cierre ambas válvulas completamente.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza regular: Use un paño húmedo y un limpiador suave para limpiar la superficie.
- Desinfección: Aplique una solución desinfectante apta para uso en acero inoxidable.
- Inspección: Revise periódicamente las mangueras y válvulas para detectar signos de desgaste.

7. Solución de Problemas

- El agua no fluye: Verifique el suministro de agua y asegúrese de que las válvulas estén abiertas.
- Temperatura inestable: Revisa las conexiones de las válvulas de mezcla para asegurar un correcto funcionamiento.
- Fugas en las conexiones: Apriete las conexiones donde sea necesario y verifique las mangueras por daños.

8. Eliminación

Al final de la vida útil del producto, asegúrese de desecharlo de manera responsable. Consulte las regulaciones locales de gestión de residuos para una correcta eliminación del material.

9. Contacto

Para cualquier consulta o soporte técnico, no dude en contactar con nosotros:

- Email: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel du produit : Douche de plat à un trou et 2 vannes de mélange (GBL1)

1. Informations générales

Merci d'avoir choisi la douche de plat à un trou et 2 vannes de mélange (GBL1) de GGM Gastro. Ce produit est conçu pour offrir une utilisation pratique et efficace dans les cuisines commerciales et professionnelles. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'installer et d'utiliser le produit.

2. Informations de sécurité

- Utilisation appropriée : Ne pas utiliser ce produit à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Connexion à l'eau : Assurez-vous que la douche est correctement raccordée à une source d'eau potable. Vérifiez toujours l'étanchéité des connexions.
- Pression d'eau : Ne dépassez pas la pression d'eau recommandée de 3 bars. Une pression excessive peut endommager le produit.
- Température : Évitez d'utiliser de l'eau à des températures excessivement élevées. La température maximale recommandée est de 60°C.
- Électricité : Ce produit n'est pas conçu pour un usage électrique. Ne pas le brancher à une source électrique.
- Entretien : Effectuez un entretien régulier pour éviter toute défaillance. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou de produits corrosifs.
- Enfants : Ne laissez pas les enfants utiliser le produit sans surveillance.

3. Aperçu du produit et spécifications

La douche de plat à un trou et 2 vannes de mélange (GBL1) est conçue pour une utilisation intensive avec les caractéristiques suivantes :

- Matériau : Acier inoxydable de haute qualité
- Type de montage : Montage sur évier
- Dimensions :
 - Hauteur : 400 mm
 - Profondeur : 200 mm
 - Largeur : 100 mm
- Poids : 2.5 kg
- Pression de fonctionnement : 1 - 3 bars
- Température maximale de l'eau : 60 °C
- Vannes de mélange : 2

4. Installation

1. Préparation : Assurez-vous que l'évier est propre et exempt de débris avant l'installation.
2. Montage :
 - Placez le joint d'étanchéité dans le trou de montage de l'évier.
 - Insérez le corps de la douche dans le trou.
 - Fixez le produit à l'aide de l'écrou de fixation fourni, en veillant à ne pas trop serrer.
3. Raccordement de l'eau :
 - Raccordez les tuyaux d'eau chaude et froide selon les indications (rouge pour chaud, bleu pour froid).
 - Serrez les connexions à l'aide d'une clé sans endommager les filets.
4. Vérification : Ouvrez le robinet et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites. Si nécessaire, serrez les connexions.

5. Fonctionnement

- Ouverture de l'eau : Tournez la manette vers la droite pour l'eau chaude et vers la gauche pour l'eau froide.
- Mixage : Ajustez les deux vannes de mélange pour obtenir la température désirée.
- Utilisation : Tirez le bec pour utiliser la douche. Relâchez pour arrêter le flux d'eau.

6. Nettoyage et maintenance

- Nettoyez régulièrement la surface avec un chiffon doux et de l'eau savonneuse.
- Évitez les produits corrosifs ou abrasifs.
- Vérifiez périodiquement les connexions pour déceler toute fuite éventuelle.
- Remplacez les filtres ou les joints usés selon les besoins.

7. Dépannage

- Problème : Pas d'eau qui sort
 - Solution : Vérifiez que l'eau est correctement branchée et que les vannes sont ouvertes.
- Problème : Fuites autour des connexions
 - Solution : Resserrez les connexions et vérifiez les joints.
- Problème : Eau qui ne s'écoule pas correctement
 - Solution : Vérifiez le filtre pour débris et nettoyez-le au besoin.

8. Élimination

Disposez de ce produit conformément aux réglementations locales sur les déchets et le recyclage. Les matériaux en acier inoxydable sont recyclables.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

- Email : info@gmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto

1. Informazioni Generali

Questo manuale fornisce istruzioni per l'uso, la manutenzione e la sicurezza del Miscelatore per Lavello e Doccia con Un Foro e 2 Valvole di Miscelazione GBL1. Progettato per un'utilizzo professionale in cucine e aree di preparazione alimentare.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Utilizzare solo per lo scopo previsto.
- Assicurarsi che l'installazione sia eseguita da un professionista qualificato.
- Verificare che le connessioni siano sicure prima dell'uso.
- Non utilizzare strumenti elettrici per la manutenzione dell'unità.
- In caso di guasto o malfunzionamento, interrompere immediatamente l'uso e contattare il servizio assistenza.
- Tenere lontano da bambini e animali.
- Non esporre a temperature estreme o fumi corrosivi.

3. Panoramica e Specifiche del Prodotto

- Nome del prodotto: Miscelatore per Lavello e Doccia con Un Foro e 2 Valvole di Miscelazione GBL1
- Tipo: Miscelatore da cucina
- Materiale: Acciaio inossidabile
- Pressione dell'acqua: 1-6 bar
- Temperatura massima dell'acqua: 80 °C
- Dimensioni: 150 mm (altezza) x 500 mm (lunghezza)
- Peso: 2 kg

4. Installazione e Montaggio

- Assicurarsi di avere gli attrezzi necessari: chiave inglese, cacciavite, nastro da idraulico.
- Spegner l'acqua prima di iniziare l'installazione.
- Rimuovere il miscelatore dal pacco e controllare che tutte le parti siano presenti.
- Fissare il corpo principale del miscelatore al foromontato nel lavello.
- Utilizzare il nastro da idraulico per garantire una tenuta ermetica nelle connessioni.
- Collegare i tubi dell'acqua calda e fredda.
- Verificare la stabilità del miscelatore e accertarsi che non ci siano perdite d'acqua.

5. Funzionamento

- Aprire il rubinetto per iniziare a far scorrere l'acqua.
- Regolare la temperatura dell'acqua ruotando le manopole di miscelazione.
- Assicurarsi che l'acqua scorra liberamente senza intoppi.

6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire regolarmente il miscelatore con un panno umido e detersivi non abrasivi.
- Evitare l'uso di spugne abrasive o prodotti chimici aggressivi.
- Verificare le guarnizioni e le connessioni per segni di usura e sostituirle se necessario.

7. Risoluzione dei Problemi

- Nessun flusso d'acqua: verificare che l'acqua sia aperta e che non ci siano ostruzioni nei tubi.
- Perdite: controllare le connessioni e serrare se necessario.
- Acqua troppo calda o fredda: verificare che la miscelazione sia corretta e regolare le manopole di conseguenza.

8. Smaltimento

- Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- Riciclare secondo le normative locali sul riciclaggio dei metalli e degli accessori sanitari.

9. Contatti

Per assistenza, contattaci:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania